



FIRICEL

POVESTEA UNUI ȘORICEL SALVAT DE PRIETENI MICI, CA EL

O istorioară de Andrea Schomburg
Ilustrații realizate de Igor Lange
Traducere din limba germană de Laura Udrea



București, 2019






— La luptă, deci! le spuse iepuroiul,
dar fără să v-audă tot zăvoiul!



— Noi nu avem ce face, în luptă să intrăm,
cu prețul vieții noastre, îndată să-l salvăm.
E mare, suntem mici, dar ne vom strecura,
pe dragul Firicel îl vom elibera!



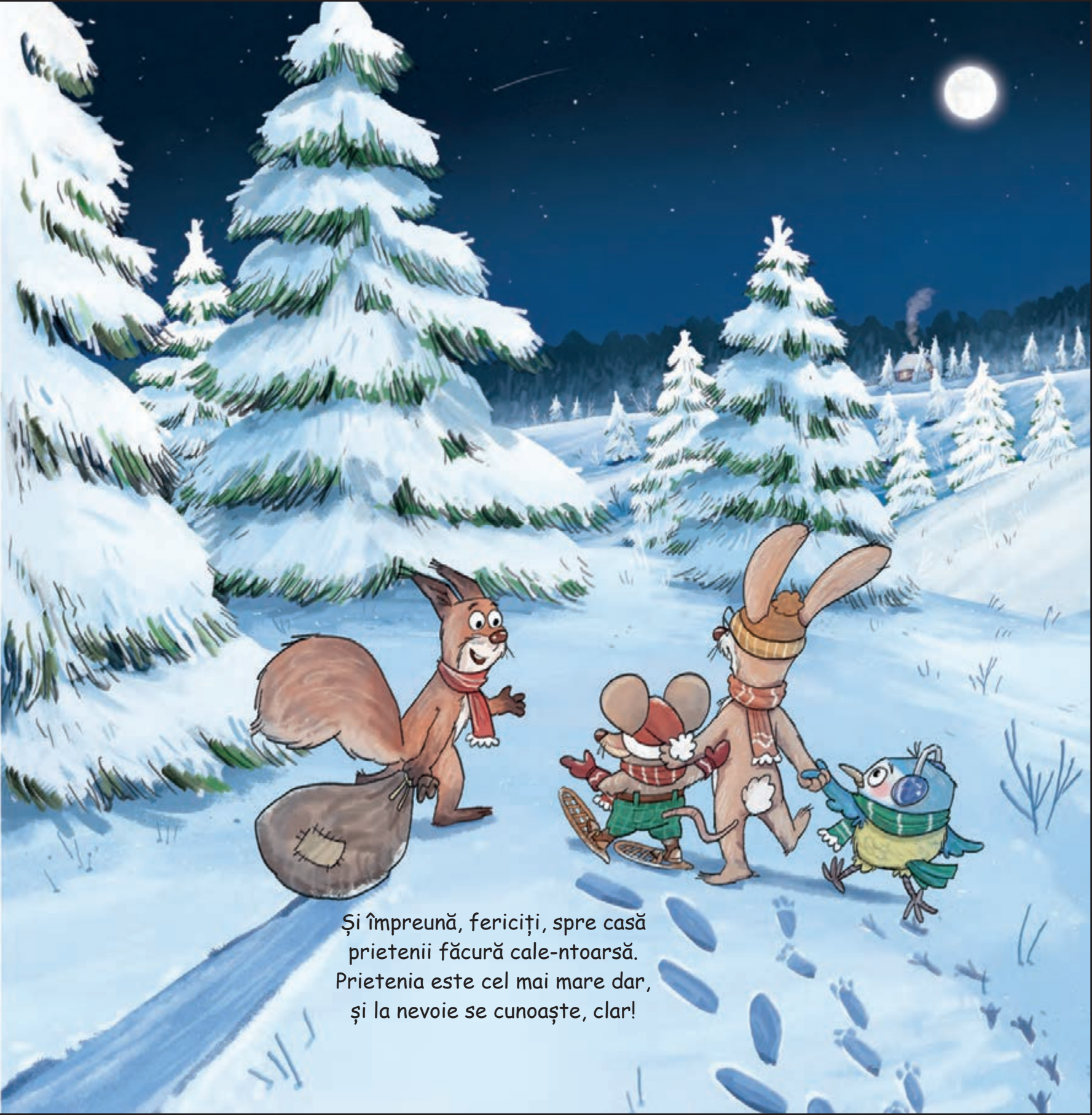


A whimsical illustration of a winter forest. The scene is filled with snow-covered evergreen trees and bare branches with a few dried leaves. In the center, a small mouse character wearing a red and white Santa hat, a red and white striped scarf, green shorts, and brown boots is standing on a wooden snowshoe. He has a surprised expression. To his right is a large, brown, tied sack with a square patch on the front. The ground is covered in snow with some fallen twigs and leaves scattered around.

— Rița? Și Rilă? De unde-ați răsărit?
Și pițigoi cu voi? Chiar ați înnebunit?

— Ah, dragul nostru Firicel, te-am căutat!
Ești liber? Ce bucurie că nu te-a mâncat!
Nu-ți fie frică, de monstru te-am eliberat!

— Dar, dragi prieteni, despre ce vorbiți?
Ce monstru în pădure urmăriți?



Și împreună, fericiți, spre casă
prietenii făcură cale-ntoarsă.
Prietenia este cel mai mare dar,
și la nevoie se cunoaște, clar!

